

Guía docente de la asignatura

## Patrimonio Judío (27311B6)

Fecha de aprobación:

Departamento de Estudios Semíticos: 14/06/2022

Departamento de Historia del Arte: 20/06/2022

<b>Grado</b>	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	<b>Rama</b>	Artes y Humanidades				
<b>Módulo</b>	Patrimonio Judío	<b>Materia</b>	Patrimonio Judío				
<b>Curso</b>	4º	<b>Semestre</b>	1º	<b>Créditos</b>	6	<b>Tipo</b>	Optativa

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

No se exigen prerequisites

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Historiografía y estado de la cuestión. Legislación.
- Naturaleza y variedad del patrimonio judío.
- El patrimonio material: arquitectura y urbanismo.
- El patrimonio material: la Judaica y su museificación.
- El patrimonio no material (música, tradición oral, costumbres). Problemas de conservación y transmisión
- Trabajo de campo, tratamiento y aplicación de los datos: archivos y bibliotecas.

### COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

#### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG13 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE21 - Conocer la historia, la cultura y la civilización de la lengua maior



## COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

## RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Promover la capacidad de comprender y analizar en su contexto la riqueza y variedad del patrimonio judío que nos ha sido legado, haciendo hincapié en su diversidad y en su extraordinario valor como testimonio de nuestro pasado.
- Valoración de la diferencia y reconocimiento crítico de la historia y la cultura del pueblo judío.
- Pasar revista a cada una de estas manifestaciones, atendiendo a su diversa naturaleza, procurando siempre un enfoque multidisciplinar.
- Los materiales susceptibles de un enfoque histórico-artístico (arquitectura, judaica) servirán para prestar una especial atención a los contenidos de tipo estético, pero también de naturaleza mucho más práctica como las implicaciones urbanísticas, museísticas.
- Los materiales de otra naturaleza, como el legado musical, servirán para fomentar una actitud crítica sobre la cual fomentar las labores de investigación en torno al tema.
- Elevar el legado patrimonial desde una perspectiva profesional y científica.
- Desarrollar las habilidades de aprendizaje e investigación en el campo del patrimonio.

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

#### Tema 1. Judaísmo y patrimonio: límites y conceptos.

1. Variedad y especificidad de los tipos.
2. La religión como fuente de patrimonio: la fiesta y la celebración.
3. El papel de la tradición y las circunstancias históricas. Diferenciación geográfica.
4. Un ejemplo: Los fondos manuscritos y la imprenta hebrea.



## Tema 2. El patrimonio arquitectónico.

1. Arquitectura en la Antigüedad. El Templo de Jerusalén.
2. La arquitectura religiosa: la sinagoga.
3. La arquitectura doméstica y el urbanismo: la judería.

## Tema 3. Judaica y otras.

1. El judaísmo y la creación artística.
2. Las artes plásticas y la orfebrería.
3. Artes visuales: fotografía, cine.
4. Música judía.

## Tema 4. El patrimonio de tipo inmaterial: entre Oriente y Occidente.

1. La tradición oral: cuentos y romances. Fiestas y tradiciones locales.
2. La cocina.

## Tema 5. La arqueología judía y sus problemas: el caso de Sefarad.

1. Arqueología de una minoría invisible. Historia y dificultades.
2. Sinagogas y juderías.
3. Arqueología de la muerte. Yacimientos y conservación.

## Tema 6. Conservación, revalorización y difusión del patrimonio judío.

1. Museos judíos y centros de interpretación. Exposiciones.
2. El turismo cultural. Red de juderías. Aragón espacio Sefarad, etc.

## PRÁCTICO

- Realización de actividades académicas dirigidas sin presencia del profesor destinadas a afianzar los objetivos de aprendizaje.
- Preparación de trabajo personal.



- Lectura de textos y bibliografía recomendada.

La metodología se basa en la utilización combinada del estudio y la práctica de las destrezas asociadas al ámbito del patrimonio judío. Las sesiones teóricas han de permitir y facilitar el trabajo práctico en contacto directo con el legado material judío. De esta forma el aprendizaje de nociones básicas facilitará un primer acercamiento de los estudiantes al patrimonio artístico y cultural judío y a su correcta gestión con finalidades académicas y/o turístico-culturales. Se perseguirá concienciar al alumnado de la necesidad de conservar, analizar y transmitir dicho patrimonio, se fomentará la capacidad crítica frente a las condiciones en que este legado nos ha sido transmitido y respecto al uso y valor que se le reconoce en la actualidad desde una perspectiva multidisciplinar que permita reconocer las diversas implicaciones culturales del objeto de estudio.

La orientación práctica será elemento fundamental en esta materia a través de actividades y trabajos de campo.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

CANO, M<sup>a</sup> J. - ESPINOSA, M.A. Historia y cultura del pueblo judío. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2008.

CANTERA BURGOS, F. Sinagogas españolas. Con especial estudio de la de Córdoba y la toledana de El Tránsito. Madrid: Instituto Arias Montano, 1984.

GALLARDO, J. - GONZÁLEZ BALLESTEROS, J.A., La judería del castillo de Lorca en la Baja Edad Media. Estudio arqueológico. Murcia: Ediciones Tres Cultural, Consejería de Cultura y Turismo, 2009.

IZQUIERDO BENITO, R., La cultura material en la Edad Media. Perspectivas desde la arqueología. Granada: Universidad de Granada, 2008.

JARRASSE, D., L'age d'or des synagogues. Paris: Herscher, 1991.

KRINSKY, C.H., Synagogues of Europe: architecture, history, meaning. London - Massachussets: The M.I.T. Press, 1985.

LÓPEZ ÁLVAREZ, A.M. - IZQUIERDO BENITO, R. (coord.), El legado material hispanojudío. VII curso de Cultura Hispanojudía y Serfardí. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 1998.

LÓPEZ ÁLVAREZ, A.M. - IZQUIERDO BENITO, R. (coord.), Juderías y sinagogas de la Sefarad medieval. En memoria de José Luis Lacave Riaño. XI curso de Cultura Hispanojudía y Serfardí. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2003.

ROMERO, E. - MACÍAS, U. Los judíos de Europa. Un legado de 2000 años. Madrid: Alianza Editorial, 2005.

ROMERO, E. (ed.), Judaísmo hispano. Estudios en memoria de José Luis Lacave Riaño. Madrid: CSIC-Junta de Castilla y León-Diputación de Burgos y The Rich Foundation, 2002.





SED-RAJNA, G. - AMISHAI-MAISELS, Z. et alt., L'art juif. Paris: Citadelle & Mazenod, 1995.



## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

### Catálogos de exposiciones

Hebraica Aragonalia. El legado judío en Aragón (Zaragoza, Palacio de Sástago). Zaragoza, Diputación-Ibercaja, 2002.

La Cataluña judía (Museu d'història de Catalunya). Barcelona, Àmbit, 2002.

La vida judía en Sefarad (Toledo, Sinagoga del Tránsito). Madrid. Ministerio de Cultura, 1991.

Lorca, luces de Sefarad. Murcia, Consejería de Cultura y Turismo, 2009.

Memoria de Sefarad (Toledo, Centro Cultural San Marcos). Seacex, 2002.

### Bibliografía complementaria

IDELSOHN, A. Z., Jewish Music in Its Historical Development. New York: Schocken Books, 1992.

KÜNG, H., El Judaísmo. Pasado, presente y futuro. Madrid: Trotta, 1993.

## ENLACES RECOMENDADOS

- Instituto de Estudios Judíos Darom. <https://institutodarom.es/>
- Jewish Encyclopedia. <https://jewishencyclopedia.com/>
- Moreshet Jewish Heritage Network. <https://moreshet.eu/>
- Museo sefardí de Toledo. <http://www.culturaydeporte.gob.es/msefardi/home.html>
- Red de juderías de Sefarad. <https://redjuderias.org/>
- Ruta Europea del Patrimonio Judío. <https://www.coe.int/es/web/cultural-routes/the-european-route-of-jewish-heritage>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.
- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el



profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.

- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

Nº de Horas: 150, correspondientes a un semestre 6 ECTS (1 ECTS son 25 horas de trabajo del alumnado)

Presenciales: 40 % (60 horas). No presenciales: 60% (90).

Las actividades presenciales se distribuirán de la siguiente forma (60 horas):

- Clases teóricas: Se ofrecen los contenidos teóricos y la metodología necesaria para la aplicación práctica de los mismos y la resolución de problemas.
- Clases prácticas. Excursiones y visitas a museos programadas.
- Tutorías colectivas especializadas.
- Realización de exámenes:
  1. Exámenes escritos.
  2. Pruebas orales para seguimiento del trabajo personal (exposiciones en clase, presentación comentario de textos, debates sobre textos y temas monográficos, etc.)

Trabajo personal autónomo del alumnado (90 horas):

- Horas de estudio
- Realización de actividades académicas dirigidas sin presencia del profesor destinadas a afianzar los objetivos de aprendizaje.
- Preparación de trabajo personal.
- Lectura de textos y bibliografía recomendada.

La metodología se basa en la utilización combinada del estudio y la práctica de las destrezas asociadas al ámbito del patrimonio judío. Las sesiones teóricas han de permitir y facilitar el trabajo práctico en contacto directo con el legado material judío. De esta forma el aprendizaje de nociones básicas facilitará un primer acercamiento de los estudiantes al patrimonio artístico y cultural judío y a su correcta gestión con finalidades académicas y/o turístico-culturales. Se perseguirá concienciar al alumnado de la necesidad de conservar, analizar y transmitir dicho patrimonio, se fomentará la capacidad crítica frente a las condiciones en que este legado nos ha sido transmitido y respecto al uso y valor que se le reconoce en la actualidad desde una perspectiva multidisciplinar que permita reconocer las diversas implicaciones culturales del objeto de estudio.

La orientación práctica será elemento fundamental en esta materia a través de actividades y



trabajos de campo.

**-Evaluación continua.**

La nota final comprenderá la evaluación de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:

- Hasta 40%: Dos exámenes escritos. Tres preguntas cortas a elegir entre las propuestas. Duración 1 hora, 30 minutos.
- Hasta 20%: Asistencia y participación en las actividades de clase
- Hasta 40%: un trabajo individual. Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios y exposiciones en clase que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas.

## EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

### Convocatoria extraordinaria:

En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, así como en la **convocatoria extraordinaria** -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única). la evaluación constará de:

Examen escrito (100%):

De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. "Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua."

## EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

La evaluación única final podrá incluir cuantas pruebas sean necesarias para acreditar que el estudiante ha adquirido la totalidad de las competencias descritas en esta Guía Docente. De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2., para acogerse a la evaluación final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, lo solicitará a la dirección del Departamento de Historia del Arte y de la Sección Departamental de Estudios Hebreos y Arameos, que dará traslado al profesorado de la asignatura, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.

El examen mediante evaluación única final se realizará durante el periodo correspondiente a la Convocatoria Ordinaria de esta asignatura y, para los que no se hubieran presentado o hubieran suspendido, en la Convocatoria Extraordinaria.

La evaluación constará de un Examen escrito (100%):

En relación con la estructura y contenido de las pruebas de evaluación, ésta será la siguiente:



1. Una prueba teórica sobre el temario de la asignatura (50%).
2. Una prueba práctica (50%) que podrá consistir bien en el análisis de imágenes y/o comentario de textos realizado conjuntamente con la prueba teórica, o incluso en la redacción previa de un pequeño ensayo sobre cualquiera de los aspectos contenidos en la materia y que deberá ser presentado en la misma fecha fijada para la prueba teórica.

### INFORMACIÓN ADICIONAL

- Adscripción de la asignatura compartida por dos áreas de conocimiento: Estudios Hebreos y Arameos e Historia del Arte
- La docencia de la asignatura se reparte (3 + 3 ECTS) entre dos profesores/as, uno/a de cada una de las áreas a las que está adscrita la asignatura.

